Taller de cuentacuentos: «Cuéntame un cuento»

Celia Caballero Díaz
Università degli Studi di Napoli L'Orientale
celiacdiaz@hotmail.com

Susana Larrañaga Berasaluce
Università degli Studi di Napoli L'Orientale
susana_larranaga@libero.it

RESUMEN[1]

Este trabajo propone un acercamiento al mundo de los cuentos y concretamente a la figura del **cuentacuentos.** Un cuentacuentos —o también cuentista, o cuentero, en la jerga del oficio— es un narrador que, a cambio de alguna clase de retribución, dedica de forma regular un tiempo a la narración de cuentos. Esta práctica, antigua quizá como la civilización misma, ha conocido muchas variantes; tal vez las principales son las de cuentacuentos aficionados o profesionales, y las que respectan al público, infantil o adulto.

La propuesta consiste en una amplía gama de actividades para niveles avanzados de español como lengua extranjera con estudiantes jóvenes y/o adultos. Se hace hincapié en las cuatro destrezas y, sobre todo, en la comunicación no verbal y en la oralidad del cuentacuentos frente a la expresión escrita.

Los textos utilizados pertenecen autores españoles e hispanoamericanos y van desde los clásicos a los contemporáneos.

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. Objetivos:

- Desarrollar las destrezas de expresión oral y escrita.
- Ampliar la competencia cultural de nuestros alumnos.
- Tomar conciencia de la importancia del componente no verbal.
- Incentivar la lectura entre nuestros alumnos.

2. Nivel: B2-C1 del *M. C. E. R.*

[1] Adaptación del taller de Caballero Díaz, Celia y Larrañaga Berasaluce, Susana. "Cuando el cuento se acabó, los alumnos todavía estaban allí" en el XV Encuentro práctico de ELE organizado por International House Barcelona y Difusión, Centro de Investigación y Publicaciones de Idiomas, Barcelona 15 y 16 de diciembre 2006.

3. Tiempo: Unidad didáctica de 15 horas.

4. Materiales: fotocopias, Internet, cámara de vídeo y vídeo.

5. Dinámica: variada (individual, en parejas, por grupos).

6. Palabras clave:

- Cuentacuentos.
- Literatura.
- Enseñanza.
- Español.

EL CUENTACUENTOS EN LA CLASE DE ELE

La elección del cuentacuentos cómo hilo conductor de esta unidad se debe a dos motivos el primero antropológico, pues como dice el profesor Miguel Díez R. (http://www.ciudadseva.com/textos/teoria/hist/diez01.htm) el hombre es «por naturaleza, contador y receptor de historias» y otro didáctico, ya que pensamos que el cuentacuentos engloba tanto las cuatro destrezas como la interacción. Hemos intentado ir más allá del típico ejercicio de pasados para incluir en esta unidad otros aspectos que consideramos importantes en la enseñanza de español como lengua extranjera como, por ejemplo, la comunicación no verbal y la expresión oral.

En primer lugar, debemos señalar que la metodología utilizada es la Enseñanza por Tareas. Siguiendo a Javier Zanón (1999), podemos afirmar que ésta es una opción dentro del enfoque comunicativo. Es decir, se trata de una enseñanza mediante la comunicación, donde se trabajan los contenidos necesarios para poder comunicarse (GIOVANNINI *et al.,* 1996). Como sabemos, la idea principal de esta metodología es la «Tarea», la cual engloba un proceso o conjunto de actividades previas, donde se practica separadamente los aspectos necesarios que llevan a un producto (tarea final).

Por último, cabe comentar que en casi todas las actividades previas, aunque no hemos incluido un ejemplo de todos los tipos de cuentos existentes, cuya clasificación podemos encontrar en (http://www.ciudadseva.com/textos/teoria/hist/anonimo.htm), hemos intentado abarcar la mayor variedad posible en prosa (infantil, para adultos, microrrelato, popular, literario) en los que podemos encontrar tanto autores españoles como hispanoamericanos.

1.- ROMPEHIELOS, ACTIVIDAD INTRODUCTORIA

A. La primera actividad que proponemos para introducir el tema de los cuentos es la canción de Celtas Cortos **«Cuéntame un cuento».** En un primer momento,

los alumnos tienen que realizar un sencillo ejercicio de huecos libre. Después de hacer una puesta en común de las diferentes hipótesis, se corrige a través de la audición.

Con esta actividad recordamos a los alumnos las estructuras para empezar y finalizar los cuentos en español (había una vez, érase que se era, colorín colorado este cuento se ha acabado, y fueron felices y comieron perdices).

Cuéntame un cuento
y veras que contento
me voy a la cama
y tengo lindos sueños.

Pues resulta que era un rey
que tenía tres hijas
las metió en tres botijas
y las tapó con pez
y las pobres princesitas
lloraban desconsoladas
y su padre les gritaba
que por favor se callaran.
Las princesas se escaparon
por un hueco que existía
que las llevo hasta la vía
del tren que va para Italia
y en Italia se perdieron

y llegaron a Jamaica
se pusieron hasta el culo
de bailar reggae en la playa.
Bailando en la playa estaban
cuando apareció su padre
con la vara de avellano
en la mano amenazando
fue tras ellas como pudo y
tropezó con la botella
que tenía genio dentro
que tenía genio fuera.
Les concedió tres deseos
y ahora felices estamos
y colorín colorado
este cuento se ha acabado.

Y resulta que este rey
que tenía tres hijas
las metió en tres botijas
y las tapó con pez

Cuéntame un cuento
la enanita junta globos
la que vuela por los aires
la que nos seduce a todos

Cuéntame un cuento
el del ratoncito Pérez
que te deja cinco duros
cuando se te cae un diente

Cuéntame un cuento
que ya creo que estoy soñando,
cuéntame un cuento
con música voy viajando.

Cuéntame un cuento
que todavía no es tarde,
cuéntame un cuento
que la noche esta que arde.

Para finalizar se propone un debate sobre los recuerdos relacionados con los cuentos:

- Cuando eras niño ¿te gustaban los cuentos?
- ¿Quién te contaban cuentos?
- ¿Cuál era tu preferido?
- ¿Tienes algún recuerdo especial relacionado con los cuentos?
- ¿Ahora lees cuentos? ¿Qué tipo? ¿Por qué?
- ¿Te parece difícil contar cuentos?

Tiempo: 30 minutos.

Materiales: Fotocopia del texto adaptado y reproductor de audio.

Dinámica: Individual.

B. Enlazamos esta última pregunta con la siguiente actividad rompehielos **«El cuento loco».** Pedimos a los alumnos que escriban anónimamente en un papel una profesión y se lo pasen al compañero de su derecha. Éste debe escribir en el papel que le acaban de pasar un lugar y vuelve a pasarlo a su compañero de la derecha, quien escribe el nombre de un animal y repite la operación de pasar el papel para que el siguiente compañero escriba el nombre de una planta. De esta manera deben haber tantos papeles como alumnos hay en la clase y en cada uno deben haber escrito cuatro personas diferentes. Luego se mezclan todos los papeles y se reparten.

Uno de los alumnos tiene que leer en voz alta los cuatro elementos que le han tocado y comienza una historia de forma oral que continuará el compañero de su derecha y así sucesivamente hasta completar el círculo formado por la clase.

Tiempo: 30 minutos.

Materiales: una hoja en blanco.

Dinámica: individual (escribir los nombres) y en grupo (exposición oral).

C. Para finalizar esta primera sesión, se le facilita a los alumnos una serie de bibliografía sobre los cuentos visitando las páginas como, por ejemplo:

http://www.ciudadseva.com/

http://cuentoenred.xoc.uam.mx/

http://www.educared.org.ar/imaginaria/17/7/caperucita-roja.htm

http://www4.loscuentos.net/

www.grupobuho.com.

Tiempo: 15 minutos.

Materiales: ----

Dinámica: ----

2.- CUENTOS POPULARES

A. Una de las grandes olvidadas en la enseñanza de español como lengua extranjera es la comunicación no verbal, donde incluimos paralenguaje, quinésica, proxémica y cronémica. Sin embargo, nosotras coincidimos con Ana María Cesteros (2004) en que "Los signos no verbales constituyen una parte sustancial y primordial de la comunicación y de los medios de comunicación humanos". Por esta razón, hemos creído oportuno incluir una actividad donde se practiquen, o cuanto menos se analicen, algunos de estos elementos, pues además son parte fundamental de nuestra tarea final.

Comenzamos esta actividad con el visionado de "Las tres moralejas" (compañía "La flauta mágica" en http://www.veaseademas.com/archivos/2003/11/cuentacuentos_e.html) sin sonido para practicar la gestualidad del cuentacuentos. Los alumnos deben intentar identificar qué emociones transmite la cuentacuentos y hacen hipótesis sobre la trama. Después se vuelve a ver con sonido y se explica la formación de diminutivos y las onomatopeyas (ver anexo I), comparándolas con las del país/es de los alumnos.

AUMENTATIVO	DIMINUTIVO	DESPECTIVO
-ón/a	-ito/a	-aco/a
-azo/a	-illo/a	-ajo/a

-ote/a	-ico/a	-ejo/a
-ísimo/a	-ín/a	-acho/a
--------	-uelo/a	-ucho/a

(Adaptado de *El ventilador*)

Tiempo: 60 minutos.

Materiales: Internet, fotocopia actividades.

Dinámica: Individual (ejercicios y suposiciones del vídeo) y grupos (puesta en común).

A continuación proponemos una serie de actividades para practicar uno de los signos no verbales quinésicos: la gestualidad. Se denomina gestos a los movimientos que son utilizados, consciente o inconscientemente, de acuerdo con convenciones socio-culturales, para producir un acto de comunicación. Podemos clasificar los gestos en dos tipos básicos que, generalmente están interrelacionados, aunque pueden especializarse funcionalmente:

- Gestos faciales: realizados, fundamentalmente, con los ojos, los párpados, las cejas, el entrecejo y el ceño, la frente, los pómulos, la nariz, los labios, la boca y la barbilla.
- Gestos corporales: realizados, fundamentalmente, con la cabeza, los hombros, los brazos, las manos, los dedos, las caderas, las piernas y los pies.

Es difícil encontrar gestos simples realizados con una única parte del cuerpo, lo usual es poner en funcionamiento, en combinación y coestructuración, varios órganos a la vez. Las diferencias en los gestos de las distintas culturas son muy fáciles y rápidas de percibir, proponemos practicarlos con una serie de actividades de mímica:

1. Lista de gestos con un significado concreto. En grupos de 5 ó 6 personas reparta una fotocopia con diferentes gestos y pida que elijan un gesto. Cada grupo tiene que hacer un mimo o una improvisación para que el resto pueda adivinar para qué sirve el gesto y cuál es el contexto donde se utiliza. El resto de la clase tiene que adivinar de qué se trata.

2. Mimar acciones . Se propone a unos 7 estudiantes, 6 salen del aula, y al último se le presenta la acción a mimar al siguiente y así sucesivamente sin decir la acción hasta que terminen todos los alumnos. Al final se les preguntará iniciando del último en mimar qué acción creen que estaban mimando. Una variante sería narrar una historia y el resto de la clase la mima, esta actividad supone una mayor preparación.

3. Juegos de rol y conflictos. Pueden ser mimados pero son más eficaces cuando se combinan con otros signos no verbales y con el lenguaje verbal.

B. Después presentamos al Arcipreste de Hita como uno de los primeros exponentes de la literatura española y trabajamos una versión de la fábula de Esopo

incluida en el *Libro de buen amor*. Comparamos las moralejas del cuento popular anterior con el de "El cuervo y la zorra" del Arcipreste de Hita (2005) o en versión digital (http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/esp/juanma/v.htm) y realizamos los siguientes ejercicios típicos sobre locuciones y refranes relacionados con la amistad trabajando con los diccionarios monolingües en clase:

Quien te alaba lo que tú no tienes, cuida que no te quite lo que tienes.	*No todo el que te cubre de mierda es tu enemigo.* *No todo el que te saca de la mierda es tu amigo.* *Cuando estés cubierto de mierda no digas ni pío.*

a) Por parejas, leed estas locuciones e intentad deducir su significado. Después comprobad vuestras hipótesis con la ayuda del diccionario e inventad una situación para poder usarlas:

Ir con pies de plomo	
Caerse del nido	
Cargar con el muerto	
Echar una mano/un cable	
Ser un caradura	
Tener entre ceja y ceja	
Cambiar de chaqueta	
Chupar la sangre	

b) Por parejas, relacionad las dos partes de estos refranes. Después comprobad con el profesor.

1) cría cuervos	a) puente de plata
2) a enemigo que huye	b) tiene un tesoro
3) quien tiene un amigo	c) que de los enemigos me guardo yo
4) hoy por ti	d) y te sacarán los ojos
5) de los amigos me guarde Dios	e) mañana por mí

c) ¿Qué refrán utilizarías en estas situaciones?

– ¡Qué desagradecida que es Paquita! Después de todo lo que la he ayudado…
– Pues, mujer, si es que _____

– ¿Sabes que al final le he dejado quedarse con la casa?
– Mira que eres… con todo lo que te ha hecho sufrir.
– Hija _____ y así no lo vuelvo a ver nunca más.
– Sí que es cierto eso de que _____, si no fuera por Carmen y Elena no hubiera aprobado las oposiciones.

– Oye, ¿puedes sustituirme hoy en el curro?
– Puf, es que me tengo que levantar muy pronto
– Chico, hoy _____

– Y yo que pensaba que Juan era mi amigo…
– Hombre, como dice el refrán _____

Tiempo: 50 minutos.

Materiales: Fotocopia del texto adaptado y de los ejercicios, diccionarios.

Dinámica: Individual y por parejas.

3.- ENSALADA DE CUENTOS

A. Aunque la descripción física y de carácter es propia de los niveles iniciales, pensamos que para llegar a la tarea final propuesta es necesario recordar y ampliar este tipo de vocabulario. En esta sesión se trabajan las características de los personajes a través de los estereotipos en los cuentos infantiles. Podemos llevar al aula diferentes imágenes de algunos personajes característicos como la bruja, la princesa, la madrastra, el rey… Se practica la expresión escrita describiendo a uno de estos. Después leemos el cuento políticamente correcto de **Caperucita roja** de Finn Garner (1995) y lo comparamos con el tradicional, dando lugar a un debate sobre los cambios en la sociedad para ver cómo han evolucionado estos estereotipos. ¿Cambiarías algo de la nueva versión? ¿Cuál prefieres de las dos?

Tiempo: 50 minutos.

Materiales: Fotocopia del texto adaptado y de los ejercicios.

Dinámica: Individual y por parejas.

B. A continuación se recuerda en clase un cuento clásico (a elección del profesor) y se les pide a los alumnos que lo rescriban desde el punto de vista de otro personaje, por ejemplo: *Blancanieves y los siete enanitos* contado a través de la madrastra. Cada pareja tiene que utilizar un personaje diferente.

Tiempo: 50 minutos.

Materiales: ----

Dinámica: por parejas.

* Para completar esta sesión, recomendamos la actividad propuesta por Gemma Ases (2005), donde se explota la fábula "La hormiga y la cigarra" comparándola con el fragmento de *Los lunes al sol*.

4.- CUENTOS CONTEMPORÁNEOS

A. Con **"La papelera"** de Luis Mateo Díez (http://www.ciudadseva.com/textos/cuentos/mini/papelera.htm) practicamos la estructura del cuento (introducción, nudo, desenlace). Se divide la clase en tres grupos (a uno se le da el texto sin el principio, al otro sin el nudo y al tercero sin el final). Cada grupo inventa la parte correspondiente planteando sus hipótesis, a continuación se ponen en común, infiltrando el cuento original sin que los alumnos lo sepan. Para finalizar, votan por el que más les ha gustado.

Tiempo: .30 minutos.

Materiales: fotocopia del cuento adaptado.

Dinámica: en grupos.

5.- CUENTOS PARA ADULTOS

A. Se pide a los alumnos que lean el cuento de Alberto Ruy Sánchez y le den un título. Se les plantea las siguientes preguntas: Imagina quiénes son los protagonistas de la historia, qué relación hay entre ellos y escribe una escena en forma de diálogo de cómo se conocieron (ten en cuenta los gestos y el tono de voz para representarlo posteriormente con tu compañero/a).

Como sabemos, la comunicación no verbal es un campo muy vasto donde entran elementos de interculturalidad. Los profesores de español que viven en países extranjeros saben que ésta puede llevar a malentendidos culturales. Nosotras nos hemos ceñido a aquellos gestos que son necesarios para la consecución de la tarea final propuesta como, por ejemplo, sensaciones (frío, calor, tristeza, enfado, miedo…). El profesor da a cada alumno una serie de palabras que tiene que representar mímicamente delante de la clase, la cual tiene que adivinar de qué se trata. Pondremos también en práctica algunas de las técnicas que recoge Juan Cervera (ed. Digital) sobre la entonación, ritmo del discurso, pausas silencios, contacto corporal…

Tiempo: 1 hora.

Materiales: fotocopia del cuento.

Dinámica: en grupos.

* Para ampliar el tema de los gestos, podemos recurrir a diferentes manuales y materiales ya publicados para niveles superiores.

B. El autor describe un momento muy íntimo de su vida. Describe tan detalladamente como el autor las sensaciones que te envolvieron en algún momento importante de tu vida. Puedes comenzar con "**Nunca olvidaré**… (fórmula introductoria + situación espacio — temporal + suceso):

– Siempre recordaré
– Nunca (jamás) olvidaré
– No se me va de la memoria
– No puedo quitarme de la cabeza
– Recuerdo como si fuera ayer
– Parece ayer

(Esquema adaptado de *Prisma C1*)

> Soñé que nada importaba sino tenernos. Que no había antes ni después. Todas tus sonrisas de todos los tiempos eran del presente. Estaban presentes en mí mientras arqueabas tu cintura para poseerme como si fueras a cabalgarme. Tu boca hizo de pronto un gesto que reflejaba la fuerza tremenda con la que me apretabas dentro de ti. Me dabas un beso profundo y fuerte con los labios dilatados entre tus piernas. Y era de pronto la sonrisa más profunda de tu vientre la que brotaba por tu boca. Me tenías en ti como se tiene una idea plena, que da gusto y obliga a sonreír. Me tenías como se guarda algo que parece ajustarse perfectamente a tus sueños de ese instante. Y en ese instante sólo importaba tenernos. Era tuyo para siempre, mientras duraran tus dos sonrisas. Tu presencia sonriente me explicaba cómo, en el amor, lo de arriba puede estar abajo, lo de antes puede ser futuro y lo que vendrá historia. Y yo quería morder la comisura de tus labios, la parte más fugaz de tu boca, la que sólo con la punta de la lengua podía saber que tenía sabor a sonrisa plena, doble, obstinada, irrepetible.

* Ofrecemos esta otra posibilidad de Mario Benedetti cuya explotación es similar: ¿Por qué su relación es difícil? ¿Dónde se conocieron?... y escribe una escena.

> Los detuvieron por atentado al pudor. Y nadie les creyó cuando el hombre y la mujer trataron de explicarse. En realidad, su amor no era sencillo. Él padecía claustrofobia, y ella, agorafobia. Era sólo por eso que fornicaban en los umbrales.

Tiempo: 30 minutos.

Materiales: fotocopia del cuento.

Dinámica: en grupos.

6.- CREACIÓN DEL CUENTO

A. Por fin llegamos a la tarea final. Comenzamos con un pequeño texto anónimo en tono de humor titulado "Cómo ser un buen escritor. 19 consejos para un aspirante a escritor" en http://www.ciudadseva.com. Propondremos a nuestros alumnos la corrección del texto y les animaremos a dar algún otro consejo.

* En este punto podemos utilizar también la actividad propuesta por Juárez Morena (1997), en la cual utiliza el texto de Bernardo Atxaga "Como escribir un cuento en cinco minutos" (relato incluido en *Obabakoak*)

B. Llega la hora de inventar el cuento. Para ello utilizaremos alguna de las técnicas de Gianni Rodari (1997), "inventor de historias para niños", por parejas o grupos de tres para despertar la imaginación de los alumnos, pues como dice Rodari (1997):

"Una piedra tirada a un lago crea ondas concéntricas que se alargan sobre la superficie, arrastrando con ellas, a diferentes distancias y con diferentes efectos, el nenúfar y la caña… De la misma manera una palabra, lanzada a la mente al azar, produce ondas de superficie y de profundidad, provoca una serie interminable de reacciones en cadena, que arrastran con su caída sonidos e imágenes, analogías y recuerdos, significados y sueños…" (Traducción de las autoras).

A continuación, exponemos las técnicas que hemos seleccionado:

a) "Binomio fantástico": se entrega a cada pareja dos palabras elegidas al azar y que no guardan relación entre sí y se les pide que las enlace con un nexo (con, de, y…). A partir de aquí, los alumnos deben comenzar su cuento, donde tienen que aparecer estos dos elementos cuando y como quieran.

b) "Viejos juegos": Se divide la clase en grupos de seis y se reparte aleatoriamente a cada uno de los miembros del grupo una de las preguntas que numeramos a continuación, las cuales deben ser contestadas por escrito. La respuesta a estas preguntas no debe ser conocida por los miembros del grupo hasta que se lean todas juntas como si de una narración se tratara. Se debe seguir el siguiente orden:

    1. ¿Quién era?
    2. ¿Dónde estaba?
    3. ¿Qué hacía?
    4. ¿Qué dijo?
    5. ¿Qué contestó la gente?
    6. ¿Cómo terminó todo?

A partir de la información proporcionada por estas preguntas, pueden inventar una historia tan fantástica como divertida.

Tiempo: 1 hora y 30 minutos.

Materiales: ----

Dinámica: en grupos.

C. Por último, se narrará oralmente poniendo en práctica los aspectos relativos al tono, gestos… vistos en clase. Se harán varios ensayos hasta su puesta en escena definitiva en el salón de actos del centro.

Sugerimos algunos ejercicios para trabajar la entonación en niveles avanzados o superiores: competición de los trabalenguas, lectura de "tacos" ordenados de menor a mayor intensidad en parejas, el juego de los adverbios donde un estudiante adivina cuál es el adverbio elegido por sus compañeros a través de cómo hablan (por ejemplo: lentamente, cariñosamente, rápidamente, etc..).

Tiempo: 2 horas.
Materiales: ----
Dinámica: en grupos.

EVALUACIÓN

Se evaluará tanto la tarea final como el proceso.

A. La tarea final, la narración oral del cuento inventado, se grabará en clase y se comentará posteriormente en común cada una de las intervenciones. Si las instalaciones del centro nos lo permiten, podemos terminar con una actuación o recital donde nuestros alumnos serán los protagonistas.

B. Se les pasará a los alumnos una encuesta sobre la unidad didáctica con preguntas como:

- ¿Qué has aprendido?
- ¿Qué te ha gustado más? ¿Y qué menos?
- ¿Piensas que lo que has aprendido puedes aplicarlo en otras situaciones?
- ¿Hacer este trabajo ha favorecido la comunicación en el grupo?

CONCLUSIÓN

Con esta unidad didáctica hemos querido aportar una nueva visión sobre el uso del cuento en el aula de ELE, dejando a un lado los típicos ejercicios de pasados para incorporar nuevos elementos como la expresión oral y la comunicación no verbal. Así mismo, hemos ofrecido una variedad de textos que van desde la literatura infantil hasta la literatura erótica. De esta manera, esperamos suscitar el interés de los profesores para que trabajen con un aire nuevo este género literario.

ANEXO 1

Trascripción del cuento "Las tres moralejas":

Dice que había un zorro, un zorrillo que estaba en su madriguera, llevaba en su madriguera pues tres semanas sin salir, no se atrevía a salir porque había caído una nevada, una nevada imponente y había cubierto todo de nieve. Y el zorrillo estaba allí (zpzpzpzp) dentro de su madriguera, sin atreverse a salir, pero claro tres semanas son tres semanas y entonces empezó a sentir como la tripa le rugía (grgrrgr) y como se le iba pegando el estómago al espinazo y decidió que tenia que hacer algo, así es que asomó su hociquillo olfateo (ssss) y decidió salir, se arriesgo. Saco una pata, luego la otra (tiquitiquiti), descendió toda la ladera de la montaña hasta

que llegó a la aldea que había abajo y cuando llegó a la aldea ¡Oooooh! cuando llegó a la aldea (snif snif) le llegó un aroma (snif snif) a gallina (snif snif) que le hizo babear por todos sus belfos y salió corriendo, corriendo, corriendo detrás de aquel aroma hasta que sí, la fortuna le había sonreído: había una gallinero que tenia roto uno de los tablones. Y con toda la suerte se coló por debajo del tablón y allí os podéis imaginar, fue el escándalo (cococococ): las gallinas subían, bajaban, corrían de un sitio a otro, se despeluchaban todas y en aquel caos, en aquella baraunda, en aquel torbellino había un pollito. Un pollito pobrecito pequeñito, pequeñito (piopio) que no sabía donde ir y tuvo la suerte de ver que en el muro de atrás había un agujerillo pequeñillo, pequeñillo que daba al callejón trasero y allí el pollito que lo vio (piopiop) ¡zaca! se metió y salió al callejón trasero. Y justo cuando salió pasaba una vaca y la vaca en ese momento puaff le cagó, le cago y el zorro que vio que el pollito se iba a escapar, salió por el tablón, dio la vuelta a la manzana y llegó al patio trasero justo, justo en el momento en que la vaca ya había cagao y el pollito ¡bu! estaba allí cubierto por la mierda, ahogándose, el zorro miró, olió y no vio nada más que la moñiga, eso sí, que estaba humeante, calentita pero el pollito no podía más, no podía más, así que estiró el cuello estiró el cuello, estiro el cuello y dijo píoooooo, grgrrgr, justo en el instante en que el zorro lo oyó vio al pollito con la cabeza fuera de la mierda se aproximó a ella, tiró la pata, sacó al pollito de la mierda, lo sacudió y agagaga mmmmm se lo comió, se lo comió y aquí acaba el cuento y aquí vienen las tres moralejas.

BIBLIOGRAFÍA

Arcipreste de Hita (2005), *Libro de buen amor*, Pozuelo de Alarcón, Espasa-Calpe.

Ases, G. (2005), "De la fábula *La hormiga y la cigarra* a la película de *Los lunes al sol*" en XIV Encuentro práctico de profesores de ELE. Barcelona, Difusión- Internacional House.

Cassany, D. (2002), *La cocina de la escritura*, Barcelona, Anagrama.

Cestero Mancera, A. M. (2004), "La comunicación no verbal" en *Vademécum para la formación de profesores* (directores Jesús Sánchez Lobato e Isabel Santos Gargallo), Madrid, SGEL.

Cervera, J. (2003), *Teoría y técnica teatral,* en http://www.cervantesvirtual.com/FichaObra.html?Ref=10275&portal=17 (Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes).

Dorrego, L.; del Hoyo, M. Á. y Ortega, M. (2006), *Propuestas para dinamizar la clase de ELE: Más de 80 juegos y actividades teatrales,* Madrid, Edelsa.

Duque, A. (1997), "Hablar, escribir, entender y hacer…La integración de la kinésica en la clase ELE. *Actas del VII Congreso Internacional de ASELE,* Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca.

Duque, A. (1998), "Érase una vez… El cuenta cuentos en la clase de ELE" en *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro. Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE,* Ediciones de la Universidad Alcalá de Henares, Alcalá de Henares.

Garner, J. F. (1995), *Cuentos infantiles políticamente correctos,* Barcelona, Circe.

Giovannini, A. *et al*. (1996), *Profesor en acción*, Madrid, Edelsa.

Izquierdo Merinero, S. (1997)." La comunicación no verbal en la enseñanza del español como lengua extranjera". *Actas del VII Congreso Internacional de ASELE,* Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, Cuenca.

Mora, Ó. (2006), "Taller de cuentacuentos", Alicante, IV Setmana Jove.

Juárez Morena, P. (1997), "Cómo hacer un taller literario de cuentos en la clase de español como lengua extranjera" en *La enseñanza del español como lengua extranjera: del pasado al futuro. Actas del VIII Congreso Internacional de ASELE,* Ediciones de la Universidad Alcalá de Henares, Alcalá de Henares.

Reyes, G. (2001), *Cómo escribir bien en español: Manual de redacción*, Madrid, Arco-Libros.

Rodari, G. (1997), *Grammatica della fantasia, Introduzione all'arte di inventare storie,* Trieste, Einaudi.

VV. AA (2004), *Los mejores cuentos infantiles* (2 CD), Barcelona, Arnedo.

Zanón, J. (1999), *La enseñanza del español mediante tareas*, Madrid, Edinumen.

WEBS

Diccionario de gestos españoles de los profesores Emma Martinell Gifre e Hiroto Ueda con vídeos:
http://gamp.c.u-tokyo.ac.jp/~ueda/gestos/

Página cubana dedicada a la literatura infantil universal donde se pueden consultar los audiocuentos:
http://www.sld.cu/sitios/bibliodigital/temas.php?idv=2407

La página de los cuentos, página donde se pueden consultar textos de consagrados escritores y de noveles cuentistas:
http://www4.loscuentos.net/

Revista electrónica de teoría de la ficción breve *El cuento en la red* de la Universidad autónoma metropolitana de México:
http://cuentoenred.xoc.uam.mx/

Hogar electrónico del escritor Luis López Nieves. Exhaustiva página dedicada al cuento y al arte de narrar:
http://www.ciudadseva.com/textos/teoria/hist/diez01.htm

Portal del cuento del grupo de cuentacuentos *el Buho* con noticias en torno al mundo del cuento:
http://www.grupobuho.com

Página de la revista quincenal argentina sobre literatura infantil y juvenil *Imaginaria:*
http://www.educared.org.ar/imaginaria/17/7/caperucita-roja.htm